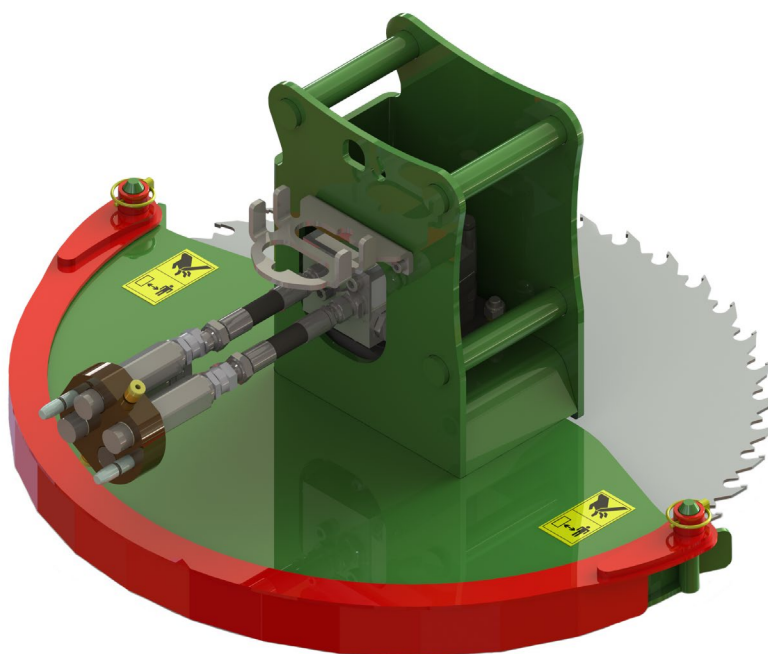


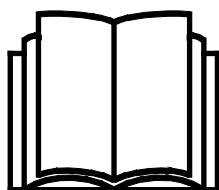
AVANT[®]

Podręcznik operatora narzędzi



Obcinarka do gałęzi

Numer produktu: A454450



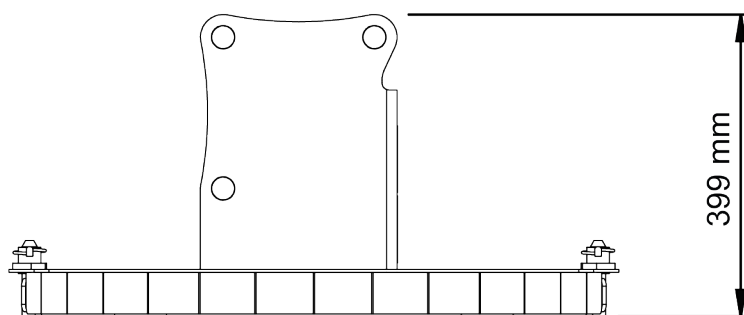
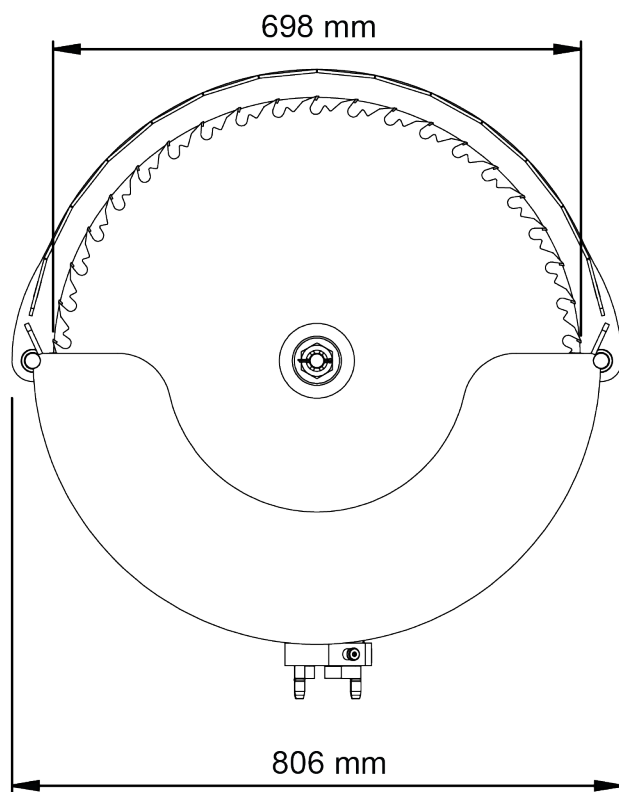
Prosimy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję przed użyciem sprzętu i stosować się do niej.

Zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania.

Manufacturer:

AVANT[®]
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE	4
Symbole ostrzegawcze użyte w niniejszym podręczniku.....	5
2. UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM.....	6
3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE STOSOWANIA NARZĘDZIA	8
3.1 Sprzęt ochrony indywidualnej.....	11
3.2 Procedura bezpiecznego wyłączenia.....	11
4. DANE TECHNICZNE	12
4.1 Nalepki bezpieczeństwa i podstawowe elementy narzędzia.....	13
4.2 Podnoszenie.....	15
5. MONTAŻ PRZYSTAWKI	16
5.1 Zamocowanie przystawki do ramienia bocznego.....	16
5.2 Podłączanie i odłączanie przewodów hydraulicznych.....	18
6. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	20
6.1 Bezpieczna odległość.....	22
6.2 Czynności kontrolne przed użyciem.....	22
6.3 Kwalifikacje operatora.....	23
6.4 Korzystanie z obcinarki do gałęzi.....	24
6.5 Unikanie i usuwanie zakleszczeń.....	27
6.6 Pozycja transportowa.....	27
6.7 Odłączanie i przechowywanie.....	28
6.7.1 Przechowywanie wraz z wysięgnikiem hydraulicznym.....	29
6.7.2 Przechowywanie wraz z mechanicznym ramieniem bocznym.....	29
6.7.3 Przechowywanie odłączonej obcinarki do gałęzi.....	30
7. KONSERWACJA I SERWIS.....	31
7.1 Kontrola elementów hydraulicznych.....	31
7.2 Czyszczenie narzędzia.....	32
7.3 Kontrola konstrukcji metalowych.....	32
7.4 Smarowanie.....	32
7.5 Konserwacja ostrza tnącego.....	33
7.6 Utylizacja po wycofaniu z eksploatacji.....	33
8. WARUNKI GWARANCJI	34

I. Wprowadzenie

Avant Tecno Oy dziękuje za zakup przystawki do ładowarki Avant. Została ona zaprojektowana i wyprodukowana w oparciu o wieloletnie doświadczenie w opracowywaniu i wytwarzaniu produktów. Poprzez zapoznanie się z niniejszą instrukcją i postępowanie zgodnie z zaleceniami, zapewniasz bezpieczne i niezawodne działanie oraz długą żywotność sprzętu. Przeczytaj uważnie instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia lub jego konserwacją.

Celem niniejszego podręcznika jest ułatwienie:

- obsługi wyposażenia w bezpieczny i efektywny sposób
- przestrzegania i unikania niebezpiecznych sytuacji
- utrzymania wyposażenia w nie naruszonym stanie i zapewnienie długiego okresu eksploatacji

Dzięki tym instrukcjom nawet niedoświadczony użytkownik może bezpiecznie korzystać z narzędzia i ładowarki. Niniejszy podręcznik zawiera również ważne instrukcje przeznaczone dla doświadczonych operatorów AVANT. Należy upewnić się, że wszystkie osoby obsługujące ładowarkę otrzymały przed jej użyciem odpowiednie wskazówki i zapoznały się z podręcznikiem obsługi ładowarki, każdego używanego narzędzia oraz wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa. Używanie urządzenia do jakichkolwiek innych celów i w jakikolwiek inny sposób niż podano w niniejszym podręczniku jest zabronione. Podręcznik należy przechowywać w pobliżu miejsca pracy przez cały okres eksploatacji urządzenia. W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia niniejszy podręcznik należy przekazać nowemu właścicielowi. W razie utraty lub zniszczenia podręcznika prosimy o zwrócenie się o nowy egzemplarz do swojego przedstawiciela Avant lub producenta.

Oprócz instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, należy również przestrzegać instrukcji BHP, lokalnego prawa i innych przepisów dotyczących eksploatacji sprzętu. Należy szczególnie przestrzegać przepisów dotyczących używania wyposażenia na drogach publicznych. Przed użyciem ładowarki na drogach należy skontaktować się ze swoim przedstawicielem Avant, żeby uzyskać więcej informacji na temat lokalnych wymogów.

Prosimy o kontakt z lokalnym przedstawicielem AVANT w każdej sprawie dotyczącej serwisu, części zamiennych lub problemów, które mogą wystąpić podczas obsługi maszyny

Niniejszy podręcznik stanowi tłumaczenie oryginalnej instrukcji w języku angielskim. Z powodu ciągłego udoskonalania produktów niektóre szczegóły podane w podręczniku mogą różnić się od posiadanego urządzenia. Ilustracje zamieszczone w niniejszym podręczniku mogą prezentować opcjonalne wyposażenie lub funkcje, które obecnie są niedostępne. Zastrzegamy sobie prawo do zmiany treści niniejszego podręcznika bez powiadomienia. Copyright © 2024 Avant Tecno Oy. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Symbole ostrzegawcze użyte w niniejszym podręczniku

W niniejszym podręczniku zastosowano poniższe symbole ostrzegawcze. Symbole ostrzegawcze wskazują na czynniki, które należy uwzględnić, aby zredukować ryzyko obrażeń ciała lub szkód materialnych:



OSTRZEŻENIE SYMBOL BEZPIECZEŃSTWA

Symbol ten oznacza: **“Ostrzeżenie, zachować czujność! Twoje bezpieczeństwo jest zagrożone!”**

Należy dokładnie przeczytać dołączony komunikat, który ostrzega o bezpośrednim zagrożeniu, mogącym spowodować poważne obrażenia ciała.

Sam symbol ostrzeżenia i dołączony do niego tekst wskazują ważne komunikaty dotyczące bezpieczeństwa w całym podręczniku. Ma on na celu zwrócenie uwagi na instrukcje dotyczące bezpieczeństwa operatora lub bezpieczeństwa innych osób. W przypadku zauważenia tego symbolu należy zachować czujność, ponieważ dotyczy on bezpieczeństwa, uważnie przeczytać dołączony komunikat i powiadomić innych operatorów.

NIEBEZPIECZEŃSTWO To słowo ostrzegawcze oznacza niebezpieczną sytuację, która - jeśli się jej nie zapobiegnie - spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE To słowo ostrzegawcze oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która - jeśli się jej nie zapobiegnie - może spowodować obrażenia ciała lub śmierć.

PRZESTROGA Ten słowo ostrzegawcze jest stosowane, gdy może dojść do drobnych obrażeń ciała, jeśli instrukcje nie będą prawidłowo przestrzegane.

NOTYFIKACJA

To słowo ostrzegawcze wskazuje informacje dotyczące prawidłowej eksploatacji i konserwacji urządzenia.

Niezastosowanie się do instrukcji towarzyszących temu symbolowi może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub innych szkód rzeczowych.

2. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Obcinarka do gałęzi AVANT została zaprojektowana i wyprodukowana z przeznaczeniem do użytku z kompaktowymi ładowarkami AVANT wymienionymi w Tabeli 1. Przystawka jest wyposażona w szybkozłącze typu S30 i jest przeznaczona do stosowania z mechanicznym ramieniem bocznym Avant S30 A431070 lub wysięgnikiem hydraulicznym Avant S30 A424552. Praca bez jednego z podanych typów wysięgników jest niemożliwa.

Obcinarka do gałęzi jest przeznaczona do cięcia gałęzi dużych i małych drzew. Napędzane hydraulicznie ostrze skutecznie tnie gałęzie. Przystawka w połączeniu z mechanicznym lub hydraulicznym ramieniem bocznym zapewnia dobry zasięg roboczy w obszarach, w których nie jest możliwy przejazd ładowarką. Dzięki temu obcinarka do gałęzi może być używana zarówno, gdy jest opuszczona na podłoże, jak również gdy znajduje się w pozycji podniesionej.

Ze względu na charakter pracy, podczas obcinania gałęzi obracające się ostrze tnące przystawki jest odsłonięte. Dlatego w miejscu pracy należy podjąć specjalne środki, aby uniemożliwić osobom postronnym zbliżenie się do pracującej maszyny. Ze względu na ryzyko wyrzucania w powietrze fragmentów drewna i innych obiektów podczas korzystania z przystawki ładowarka musi być wyposażona w zamkniętą kabinę. Założone muszą być szyby przednie i boczne, a także nie mogą być uszkodzone.

Przystawka nie jest przeznaczona do użytku innego niż określony w niniejszej instrukcji i nie może być używana do celów niezgodnych z przeznaczeniem. Obcinarka do gałęzi nie jest przeznaczona np. do cięcia krzewów, żywopłotów lub podobnego typu roślin. Do przycinania żywopłotów zalecamy przystawkę do przycinania żywopłotów AVANT.

Przystawka została zaprojektowana tak, aby wymagana była jak najmniejsza konserwacja. Regularną konserwację może przeprowadzać operator. Operator nie może wykonywać żadnych napraw, a wymagane naprawy i konserwacje należy zlecić profesjonalnym serwisantom. Wszystkie czynności konserwacyjne muszą być wykonane z użyciem odpowiedniego sprzętu zabezpieczającego. Części zamienne muszą spełniać wymagania oryginalnych specyfikacji, co zapewnia stosowanie tylko oryginalnych części. Dostępny może być oddzielny katalog części zamiennych – prosimy o kontakt ze sprzedawcą Avant.

Należy zapoznać się z zamieszczonymi w podręczniku instrukcjami dotyczącymi serwisu i konserwacji. W przypadku dodatkowych pytań w sprawie obsługi lub konserwacji wyposażenia lub gdy wymagane są części zamienne albo usługi serwisowe, prosimy o kontakt z dealerem AVANT.

Tabela 1 - Obcinarka do gałęzi - Zgodność z ładowarkami Avant

Przystawka jest kompatybilna z następującymi modelami ładowarek, jeśli są one wyposażone w kabinę DLX lub GT.

Model	220 <small>seria 2</small> 225 225LPG	313S 320S 420 423	520 523 525LPG 528	630 635 640 735	Stage V 635 640	635i 640i 645i 650i	735i 745 750 760i	850 860i	e5 e6 e513 e527
A454450	-	-	-	(●)	(●)	•	•	•	-

Zalecane jest stosowanie narzędzia wyłącznie z ładowarkami oznaczonymi symbolem • w Tabeli 1. W przypadku stosowania z modelami oznaczonymi symbolem (●) pełna wydajność może nie zostać uzyskana. Wymagane może być zastosowanie dodatkowych przeciwcieżarów. W celu uzyskania informacji na temat zgodności z modelem, który nie został wskazany w tabeli, prosimy o kontakt z przedstawicielem Avant.

**OSTRZEŻENIE**

Ryzyko wyrzucania w powietrze odłamków – podczas korzystania z przystawki ładowarka musi być wyposażona w zamkniętą kabinę. Odsłonięte ostrze tnące może wyrzucać materiał z bardzo dużą prędkością, stwarzając poważne zagrożenie dla operatora i innych osób znajdujących w odległości do 30 m od przystawki. Podczas korzystania z przystawki ładowarka musi być wyposażona w zamkniętą kabinę.

**NOTYFIKACJA**

W przypadku używania ładowarek serii 630, 635, 640 lub R35, które są wyposażone w silnik Kubota V1505 Stage V, uzyskanie pełnej wydajności tej przystawki może nie być możliwe. Modele silnika Stage V mają mniejszą moc hydrauliczną, co może mieć wpływ na wydajność pracy przystawki.

Podczas używania przystawki z modelami ładowarek wyposażonymi w silniki Kohler KSD 1403NA Stage V (635i, 640i i 735i) przepływ oleju hydraulicznego jest wystarczający do sprawnej pracy.

Zalecenia dotyczące kompatybilności opierają się na masie przystawki, zalecanym przepływie płynu hydraulicznego oraz odległości środka ciężkości przystawki od płyty szybkiego montażu.

3. Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące stosowania narzędzia

Należy pamiętać, że bezpieczeństwo jest wynikiem kilku czynników. Ładowarka z zamocowanym narzędziem to potężna kombinacja, a jej niewłaściwa lub nieostrożna obsługa lub konserwacja może spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody materialne. W związku z tym, przed rozpoczęciem pracy wszyscy operatorzy muszą dokładnie zapoznać się ze sposobem prawidłowego użytkowania oraz z treścią podręcznika operatora zarówno ładowarki jak i narzędzia. Nie używać narzędzia do czasu uzyskania pełnej znajomości sposobu jego działania i związanych z tym zagrożeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niewłaściwe lub nieostrożne użytkowanie albo użycie narzędzia, które jest w złym stanie może spowodować ryzyko poważnych obrażeń ciała. Należy zapoznać się z elementami sterowania pracą ładowarki, procedurą prawidłowego podłączania oraz prawidłowym i bezpiecznym sposobem obsługi narzędzia. W szczególności należy nauczyć się bezpiecznego zatrzymywania urządzenia. Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi środkami ostrożności.

Przed przystąpieniem do obsługi narzędzia należy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

- Podczas doczepiania przystawki do ładowarki **należy upewnić się, że sworznie blokujące płyty szybkiego montażu znajdują się w położeniu dolnym i że przystawka jest prawidłowo doczepiona do ładowarki.** Nie wolno podnosić ani przesuwając przystawki, która nie została zamocowana.
- Sprawdzić, czy przystawka jest bezpiecznie połączona z mechanicznym lub hydraulicznym wyciągnikiem bocznym. Zawsze przestrzegać instrukcji obsługi wyciągnika bocznego.
- Wyciągnik mechaniczny lub hydrauliczny wraz z dołączoną do niego przystawką zostały zaprojektowane tak, aby były obsługiwane tylko przez jednego operatora w danym momencie. Nie dopuszczać do przebywania innych osób w pobliżu strefy pracy urządzenia.
- Przystawkę należy zawsze transportować w najniższym możliwym położeniu, tak aby środek ciężkości znajdował się nisko. Podczas jazdy ramię boczne i wyciągnik teleskopowy powinny być wsunięte.
- **Zagrożenie rozcięciem i zmiżdżeniem – Części wirujące.** Nie wolno opuszczać fotela operatora, gdy dźwignia sterowania hydrauliki roboczej ładowarki jest zablokowana w położeniu pracy. Należy zawsze zachować bezpieczną odległość od innych osób i maszyny, która może się uruchomić lub przesunąć. Przed opuszczeniem fotela operatora lub gdy w pobliżu strefy prac znajdują się inne osoby należy wyłączyć przystawkę zgodnie z zaleceniami podanymi w procedurze bezpiecznego zatrzymania i opuścić ją na podłoże.
- **Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez wyrzucane odłamki – Ostre i mocne ostrze tnące obraca się z dużą prędkością.** Odslonięte ostrze tnące może spowodować wyrzucanie w powietrze niebezpiecznych odłamków. Osoby postronne muszą zachować bezpieczny odstęp 5 m od maszyny. Zatrzymać narzędzie, jeżeli inna osoba znajdzie się w strefie niebezpiecznej. Nie uruchamiać maszyny bez założonych osłon.

**OSTRZEŻENIE**

- **Ryzyko zmiążdżenia ciała przez narzędzie lub wysięgnik ładowarki - Przed opuszczeniem fotela kierowcy narzędzie należy zawsze opuścić opierając je pewnie na ziemi.** Podczas konserwacji i inspekcji upewnić się, że narzędzie jest prawidłowo podparte. Nie opuszczać fotela kierowcy, gdy wysięgnik ładowarki jest podniesiony. Przechodzenie pod uniesionym narzędziem lub wysięgnikiem ładowarki jest niebezpieczne, ponieważ wysięgnik może opaść z powodu utraty stabilności, usterki mechanicznej lub użycia przyrządów sterowniczych ładowarki przez inną osobę.
- Regularnie sprawdzać stan ostrza tnącego. Sprawdzić, czy ostrze tnące jest dobrze zamocowane. Regularnie sprawdzać nakrętkę mocującą i sworzeń i wymieniać je w razie zauważenia korozji lub uszkodzeń. Po każdym demontażu ostrza tnącego należy wymienić sworzeń blokujący. Zapoznać się z zaleceniami dotyczącymi konserwacji i serwisowania. Stosować wyłącznie oryginalne części.
- Nie zbliżać kończyn do ruchomych części urządzenia. Ryzyko pochwylenia – Podczas pracy z przystawką należy unikać noszenia luźnej odzieży, np. luźnych sznurowadeł lub długich szalików.
- Narzędzie powinno być używane tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, z użyciem wyłącznie oryginalnych narzędzi i części zamiennych.
- Zabezpieczyć przystawkę przed niepożądanymi ruchami podczas jej odczepiania od ładowarki. Odczepiać kosiarkę tylko na równej powierzchni i korzystać np. z drewnianych bloczków, które zapobiegają przesuwaniu się kosiarki.
- Podczas kontroli, konserwacji lub regulacji upewnić się, że przystawka jest prawidłowo podparta. Jeżeli wymagany jest dostęp do noży tnących, zabezpieczyć przystawkę odpowiednim wyciągiem lub podeprzeć je na stabilnych podporach, np. bloczkach drewnianych.
- Przystawkę należy zawsze transportować możliwie jak najniżej i najbliżej maszyny, tak aby środek ciężkości był nisko umieszczony. Na śliskich nawierzchniach należy jechać powoli i nie wykonywać nagłych manewrów. Elementy sterujące ładowarki należy obsługiwać powoli i płynnie, szczególnie na nachylonym terenie.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub regulacji wyłączyć ładowarkę i ustawić narzędzie w bezpiecznej pozycji, jak pokazano w procedurze bezpiecznego zatrzymywania.
- Należy zwracać uwagę na otoczenie oraz wszystkie inne osoby i maszyny poruszające się w pobliżu. Należy zwracać uwagę na ukształtowanie terenu i inne zagrożenia, takie jak gałęzie i drzewa, które mogą sięgać do miejsca, w którym znajduje się kierowca, luźne kamienie i śliskie nawierzchnie.
- Używać tylko narzędzi w dobrym stanie. Nie wolno modyfikować narzędzi w sposób zagrażający jego bezpieczeństwu.
- Narzędzie powinno być używane tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Inne użycie może stwarzać niepotrzebnie zagrożenie bezpieczeństwa i spowodować uszkodzenie wyposażenia.
- Upewnić się, że ładowarka jest wyposażona w niezbędne elementy zabezpieczające oraz że są one sprawne. Konieczne jest stosowanie pasa bezpieczeństwa. W przypadku występowania szczególnych zagrożeń w miejscu pracy należy stosować odpowiedni sprzęt ochronny.
- Należy również przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i prawidłowej obsługi ładowarki zamieszczone w podręczniku operatora ładowarki.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko skaleczenia i odcięcia części ciała – Ostre krawędzie i punkty tnące na narzędziach roboczych.

Unikać kontaktu z ostrzami i uważać, aby nie doznać zmiżdżenia części ciała podczas konserwacji i usuwania zablokowanego materiału. Zawsze wyłączać przystawkę zgodnie z procedurą bezpiecznego zatrzymania. Aby sprawdzić, czy przystawka nie obraca się, przed zbliżeniem się do niej należy odłączyć wielozłącze (lub szybkozłącza hydrauliczne). Należy pamiętać, że wysięgnik ładowarki może się opuścić i przechylić nawet wtedy, gdy silnik jest wyłączony. Zabrania się wchodzenia pod wysięgnik lub przystawkę. Nie zbliżać się do ruchomych łączników.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko zmiżdżenia – Zabrania się przebywania pod wysięgnikiem ładowarki lub przystawką ze względu na zagrożenie zdrowia i życia.

Nigdy nie należy wchodzi pod wysunięty wysięgnik i nie pozwalać zbliżać się do niego innym osobom. Przechodzenie pod uniesionym narzędziem lub wysięgnikiem ładowarki jest niebezpieczne, ponieważ wysięgnik może opaść z powodu utraty stabilności, usterki mechanicznej lub użycia przyrządów sterowniczych ładowarki przez inną osobę. Przed opuszczeniem fotela operatora przystawkę należy zawsze bezpiecznie ustawić i stabilnie oprzeć na podłożu.

Należy pamiętać, że wysięgnik ładowarki może opaść lub przechylić się, nawet jeśli silnik jest wyłączony (niebezpieczeństwo zmiżdżenia). Ładowarka nie jest przeznaczona do długotrwałego przetrzymywania podniesionego ładunku. Przed opuszczeniem fotela operatora przystawkę należy zawsze ustawić w bezpiecznym położeniu.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko przecięcia i wyrzucania przedmiotów – Uważać na ostre ostrze tnące.

Odsłonięte ostrze tnące może wyrzucać materiał z bardzo dużą prędkością, stwarzając poważne zagrożenie dla operatora i innych osób znajdujących w odległości do 30 m od przystawki.





OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń – Przed uruchomieniem przystawki należy sprawdzić strefę wykonywania pracy. Należy zwracać uwagę na wszelkie przeszkody w strefie pracy, np. kamienie, słupy oraz druty i przewody, oraz, jeśli to konieczne, oznaczyć je.

3.1 Sprzęt ochrony indywidualnej

Należy pamiętać o stosowaniu odpowiedniego sprzętu ochronnego:



- Poziom hałas na fotelu kierowcy może przekraczać 85 dB(A), w zależności od modelu ładowarki i cyklu pracy. Długotrwałe narażenie na silny hałas może spowodować uszkodzenie słuchu. Podczas pracy w ładowarce należy stosować ochronę słuchu.



- Stosować rękawice ochronne.



- Podczas pracy przy ładowarce należy stosować obuwie ochronne.



- Podczas pracy przy elementach hydraulicznych należy stosować okulary ochronne.



- Podczas pracy w środowisku zapyłonym należy stosować respirator-maskę.

3.2 Procedura bezpiecznego wyłączenia

Bezpieczne zatrzymanie narzędzia przed zbliżeniem się do niego:



OSTRZEŻENIE

Przed opuszczeniem fotela kierowcy narzędzie należy zawsze zatrzymać zgodnie z procedurą bezpiecznego zatrzymania. Procedura bezpiecznego zatrzymania zapobiega wszelkim przypadkowym ruchom narzędzia. Należy pamiętać, że wysięgnik ładowarki może opaść, nawet gdy silnik jest wyłączony. Procedura bezpiecznego zatrzymania:

- Opuścić wysięgnik i narzędzie na ziemię.
- Wyłączyć silnik ładowarki i zaciągnąć hamulec postojowy.
- Zwolnić ciśnienie resztkowe w układzie hydraulicznym; przestawić kilkakrotnie wszystkie dźwignie sterowania hydraulicznego w skrajne położenia.
- Uniemożliwić uruchomienie maszyny, wyjąć kluczyk zapłonu.
- Odłączyć wielozłącze hydrauliki roboczej.

4. Dane techniczne

Tabela 2 - Obcinarka do gałęzi - Specyfikacje

Numer produktu	A454450
Szerokość robocza:	700 mm
Szerokość całkowita:	806 mm
Układ jezdy:	Silnik hydrauliczny
Prędkość obrotowa:	750 obr./min przy 60 l/min
Ostrze tnące:	Twarda stal
Waga:	70 kg
Zalecany przepływ hydrauliczny:	60 l/min, 20,0 MPa (200 barów)
Maksymalny przepływ i ciśnienie oleju hydraulicznego:	70 l/min, 20,0 MPa (200 barów)
Kompatybilne ładowarki Avant:	Patrz Tabela 1. Ładowarka musi być wyposażona w kabinę DLX lub GT.

W razie doczepienia obcinarki do gałęzi do hydraulicznego ramienia bocznego konieczne jest następujące wyposażenie:

- System Opticontrol® (wyposażenie opcjonalne ładowarek)
- System Opticontrol® nie jest potrzebny, jeśli ładowarka jest wyposażona w panel sterowania przystawką.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko wyrzucania w powietrze odłamków – podczas korzystania z przystawki ładowarka musi być wyposażona w zamkniętą kabinę. Odsłonięte ostrze tnące może wyrzucać materiał z bardzo dużą prędkością, stwarzając poważne zagrożenie dla operatora i innych osób znajdujących w odległości do 30 m od przystawki. Podczas korzystania z przystawki ładowarka musi być wyposażona w zamkniętą kabinę.



4.1 Nalepki bezpieczeństwa i podstawowe elementy narzędzia

Poniżej wymieniono nalepki i oznaczenia znajdujące się na narzędziu. Nalepki i oznaczenia muszą być widoczne a urządzeniu. Wszystkie niewyraźne lub brakujące nalepki należy wymienić na nowe. Nowe nalepki są dostępne u sprzedawcy lub za pośrednictwem punktów, których dane kontaktowe zostały podane na okładce.



OSTRZEŻENIE

Upewnić się, czy wszystkie nalepki ostrzegawcze są czytelne. Nalepki ostrzegawcze zawierają ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz pomagają zidentyfikować i pamiętać o zagrożeniach związanych z urządzeniem. Uszkodzone lub brakujące nalepki ostrzegawcze należy wymienić na nowe.



A46771



A46749



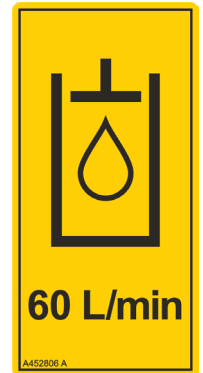
A46799



A46803



A466474



A452806

AVANT[®]		Avant Tecno Oy	
		Ylötle 1	
		FIN-33470 YLÖJÄRVI	
TYPE	No.		
	kg		
	l/min		
Max	l/min,	MPa (bar)
2018		Made in EU	
www.avanttecno.com		CE	

Tabliczka znamionowa narzędzia A423234

Aby nałożyć nową nalepkę: Dokładnie oczyścić powierzchnię, aby usunąć cały smar. Pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Zerwać folię zabezpieczającą z nalepki i mocno ją docisnąć. Uważać, aby nie dotknąć warstwy kleju na nalepce.

Tabela 3 - Położenie nalepek i komunikaty ostrzegawcze

Nalepka		Komunikat ostrzegawczy
1	A46771	Niebezpieczeństwo niewłaściwego użycia - Przed użyciem przeczytać instrukcje.
2	A46749	Niebezpieczeństwo skaleczenia przez ostre i mocne noże. Przed zbliżeniem się do przystawki należy zastosować się do zaleceń podanych w procedurze bezpiecznego zatrzymania.
3	A46799	Należy pamiętać o materiałach i przedmiotach, które mogą być wyrzucane przez maszynę na odległość od 5 do 30 metrów.
4	A46803	Niebezpieczeństwo przycięcia i obcięcia, nie zbliżać się do ruchomych części, nie pozostawiać pracującego sprzętu. Obsługiwać narzędzie tylko z fotela kierowcy.
5	A466474	Ryzyko wyrzucania w powietrze odłamków – Podczas korzystania z przystawki ładowarka musi być wyposażona w zamkniętą kabinę.
6	A452806	Przepływ oleju hydraulicznego 60 l/min
7	A458285	Tabliczka znamionowa narzędzia

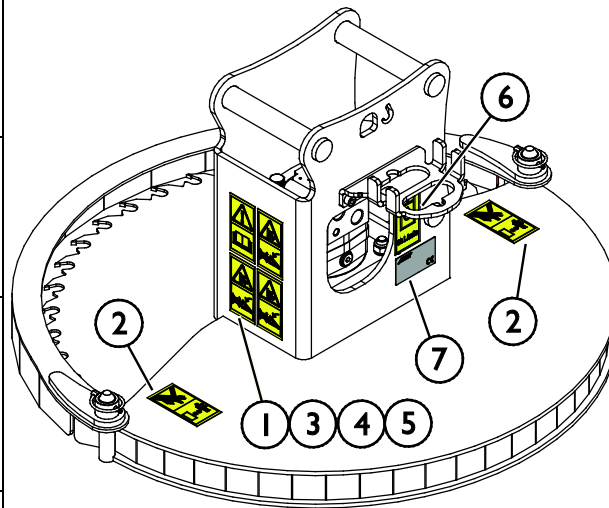
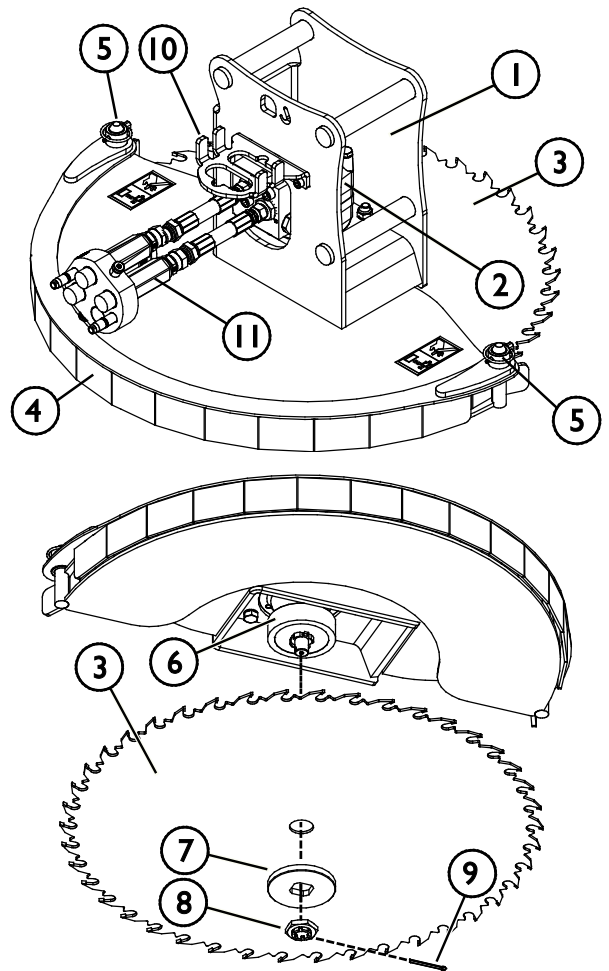


Tabela 4 - Obcinarka do gałęzi - Główne elementy

1	Szybkozłącze S30 do doczepienia do wysięgnika hydraulicznego lub mechanicznego ramienia bocznego
2	Silnik hydrauliczny
3	Ostrze tnące
4	Oslona ostrza
5	Sworzeń blokujący osłony ostrza tnącego (2 szt.)
6	Piasta
7	Płyta ustalająca
8	Nakrętka ostrza tnącego
9	Sworzeń blokujący
10	Wspornik wielozłącza
11	Wielozłącze

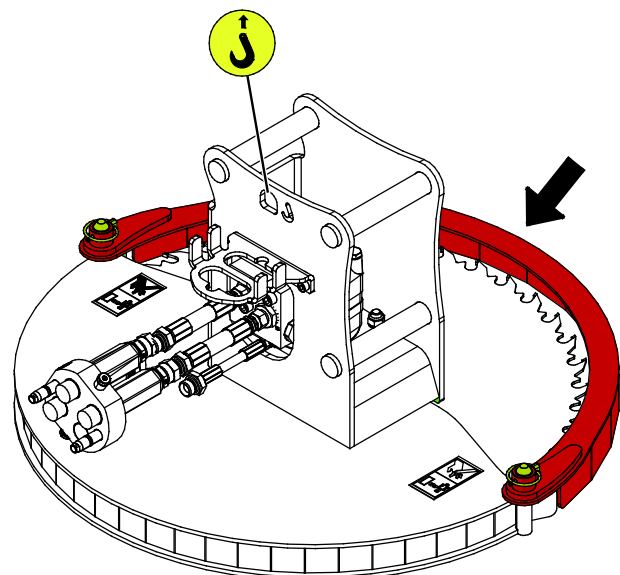


4.2 Podnoszenie

W czasie podnoszenia przystawka powinna być unieruchomiona. Stosować odpowiedni rodzaj akcesoriów do podnoszenia, na przykład pasy, łańcuchy lub haki. Nie należy używać akcesoriów do podnoszenia, jeżeli noszą one ślady uszkodzenia, deformacji lub innych nieprawidłowości.

Podnieść obcinarkę do gałęzi za pomocą punktu podnoszenia pokazanego na rysunku obok.

Podczas podnoszenia osłona ostrza tnącego powinna być zamontowana w sposób wskazany strzałką na rysunku obok.



5. Montaż przystawki

Mocowanie przystawki do wyciągnika odbywa się w łatwy i szybki sposób, ale musi być wykonane z zachowaniem ostrożności. Przystawkę mocuje się do ładowarki przy użyciu szybkozłącza S30 umieszczonego na wyciągniku ładowarki i jego odpowiednika znajdującego się na przystawce.

Jeżeli przystawka nie zostanie poprawnie zamocowana do wyciągnika hydraulicznego, może się odłączyć powodując niebezpieczne sytuacje. Nie wolno poruszać się ładowarką ani podnosić wyciągnika, jeśli przystawka nie jest zablokowana. Aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom, należy zawsze przestrzegać opisanej niżej procedury podłączania. Należy także pamiętać o instrukcjach bezpieczeństwa zamieszczonych w niniejszej instrukcji. Montowanie przystawki do wyciągnika przebiega w następujący sposób:



OSTRZEŻENIE

Ryzyko zmiążdżenia - Upewnić się, że niezamocowane narzędzie nie przesunie się ani nie spadnie. Nie przebywać na obszarze pomiędzy narzędziem a ładowarką. Narzędzie należy montować wyłącznie na płaskiej powierzchni.

Nie wolno przemieszczać ani podnosić narzędzia, które nie zostało zamocowane.



OSTRZEŻENIE

Upewnić się, że narzędzie jest kompatybilne z ładowarką. Oprócz zgodności mechanicznej narzędzia należy zapewnić stabilność ładowarki, kompensację ewentualnych przeciążeń narzędzia i kompatybilność układu sterowania ładowarki. W przypadku zastosowania modelu narzędzia, który nie jest dostosowany do użytku z daną ładowarką istnieje ryzyko wywrócenia, uszkodzenia narzędzia z powodu przeciążenia oraz ryzyko związane z niekontrolowanymi ruchami narzędzia i jego elementów. Jeżeli dana ładowarka nie znajduje się na liście w Tabeli 1 na stronie, przed użyciem narzędzia należy skonsultować się z przedstawicielem Avant.

5.1 Zamocowanie przystawki do ramienia bocznego

Po całkowitym zamocowaniu i zablokowaniu mechanicznego (A431070) lub hydraulicznego ramienia bocznego (A424552) na ładowarce, należy do niego zamocować przystawkę. Przed podłączeniem przystawki, do ładowarki należy również podłączyć węże hydrauliczne i wiązki elektryczne ramienia bocznego. Należy przestrzegać instrukcji obsługi ramienia bocznego, aby prawidłowo doczepić je do ładowarki.

Narzędzie do dokręcania i otwierania szybkozłącza S30 znajduje w pobliżu płyty szybkiego montażu przystawki Avant na ramieniu bocznym.

Szybkozłącze S30:

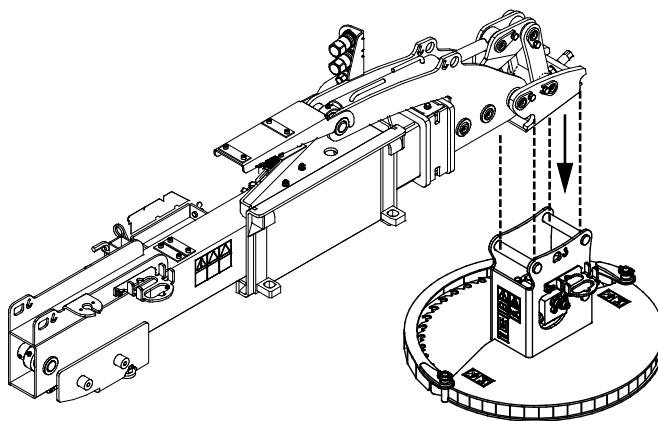
Krok 1:

- Zamocować wyciągnik hydrauliczny A424552 lub mechaniczne ramię boczne A431070 do ładowarki zgodnie z instrukcją obsługi.

Ponieważ używanie przystawki bez mechanicznego ramienia bocznego lub hydraulicznego wyciągnika bocznego nie jest możliwe, należy zapoznać się z dodatkowymi instrukcjami dotyczącymi korzystania z wyciągnika w odpowiedniej instrukcji.

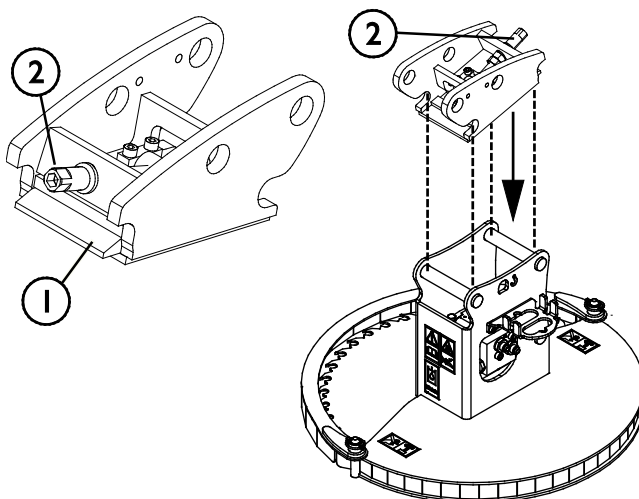
Krok 2:

- Otworzyć złącze S30 ramienia bocznego za pomocą klucza imbusowego, który znajduje się w pobliżu płyty szybkiego montażu przystawki Avant.
- Podjechać ładowarką do przystawki.
- Zwrócić uwagę, aby ułożenie węży hydraulicznych nie przeszkadzało w instalacji.



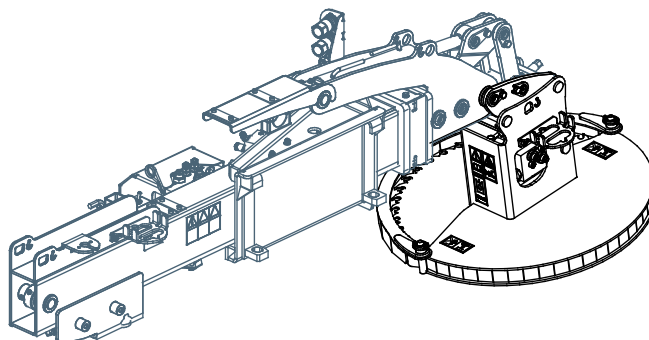
Krok 3:

- Obrócić i przechylić ramię boczne za pomocą elementów sterujących ładowarki, aby odpowiednio ustawić złącze S30 ramienia bocznego w stosunku do odpowiedniej części montażowej przystawki, a następnie opuścić wysięgnik.
- Gdy szybkozłącze wysięgnika znajdzie się na swoim miejscu, zablokować klin zabezpieczający (1) śrubą regulacyjną (2).



Krok 4:

- Lekko podnieść wysięgnik – przesunąć dźwignię sterowania wysięgnika do tyłu, aby podnieść przystawkę z podłoża.
- **Przed użyciem należy zawsze sprawdzić blokadę przystawki. Nie podnosić ani nie przesunąć ramienia bocznego, dopóki przystawka nie zostanie do niego całkowicie doczepiona.**

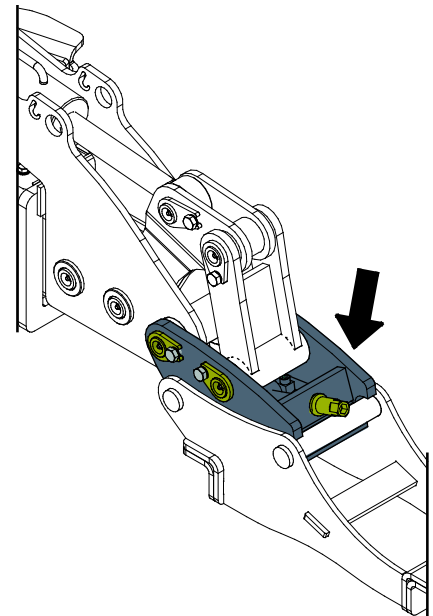




OSTRZEŻENIE

Ryzyko spadających przedmiotów - Zapobieganie spadaniu narzędzia.

Narzędzie, które nie zostało całkowicie zamocowane do ładowarki może spaść na wysięgnik lub w kierunku operatora albo spaść od ładowarkę podczas jazdy, powodując utratę kontroli nad ładowarką. Nie wolno przemieszczać ani podnosić narzędzia, które nie zostało zamocowane.



5.2 Podłączanie i odłączanie przewodów hydraulicznych



OSTRZEŻENIE

Ryzyko ruchu narzędzia i wyrzutu oleju hydraulicznego - Nie wolno podłączać ani odłączać szybkozłączek ani innych elementów hydraulicznych, gdy dźwignia sterowania dodatkowym układem hydraulicznym jest zablokowana w położeniu pracy lub jeśli instalacja znajduje się pod ciśnieniem. Podłączanie lub odłączanie złączek hydraulicznych, gdy instalacja znajduje się pod ciśnieniem może doprowadzić do nieprzewidzianych ruchów narzędzia lub wyrzucenia płynu pod wysokim ciśnieniem, co może spowodować poważne obrażenia ciała lub poparzenia. Przed odłączeniem układu hydraulicznego należy przeprowadzić procedurę bezpiecznego wyłączenia.

Złącza hydrauliczne przystawki do przycinania żywoplotów pasują do wylotów wysięgnika hydraulicznego A424552 lub ramienia mechanicznego A431070. Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia silnika hydraulicznego, wszystkie trzy złącza należy podłączyć.

Złącza węży podłącza wkłada się do odpowiedniego gniazda w wysięgniku hydraulicznym. Podłączyć złącze z kolorowym znacznikiem do środkowego złącza na wysięgniku (złącze ciśnieniowe). Przystawka do przycinania żywoplotów nie będzie pracowała, jeśli węże zostaną podłączone w niewłaściwej kolejności.

NOTYFIKACJA

Należy utrzymywać jak największą czystość złączek; używać nasadek ochronnych na szybkozłączkach, zarówno na narzędziu jak i ładowarce. Zabrudzenie, lód itp. mogą znacznie utrudniać używanie złączek. Nie wolno pozostawiać zwisających przewodów na ziemi; należy ułożyć je na uchwycie narzędzia.

Odłączanie przewodów hydraulicznych:

Przed odłączeniem złączek opuścić narzędzie, ustawiając je w bezpiecznym położeniu na mocnej i równej powierzchni. Przeszawić dźwignię sterowania pomocniczego układu hydraulicznego do położenia neutralnego.

NOTYFIKACJA

Podczas odłączania przystawki, przed odblokowaniem szybkozłącza, należy zawsze odłączyć złącza hydrauliczne, aby zapobiec uszkodzeniu węży i wyciekom oleju. Założyć zaślepki ochronne na złącza, aby zapobiec zanieczyszczeniu układu hydraulicznego.

Zwalnianie resztkowego ciśnienia hydraulicznego:

W przypadku pozostania resztkowego ciśnienia w instalacji hydraulicznej narzędzia odłączenie złączy hydraulicznych nierzadko jest możliwe, ale następnym razem trudno je będzie podłączyć. Jeżeli złącze nie da się podłączyć, należy zwolnić ciśnienie resztkowe poprzez przestawienie dźwigni pomocniczego układu hydraulicznego w ładowarce przy wyłączonym silniku. Aby mieć pewność, że w układzie hydraulicznym narzędzia nie będzie ciśnienia resztkowego, przed odłączeniem złączy należy wyłączyć silnik ładowarki i przestawić dźwignię sterowania pomocniczego układu hydraulicznego do tyłu i do przodu.

6. Instrukcja użytkowania

Przed przystąpieniem do pracy należy jeszcze raz sprawdzić narzędzie i środowisko pracy oraz upewnić się, że wszystkie przeszkody zostały usunięte z miejsca wykonywania prac. Szybki przegląd wyposażenia oraz miejsca wykonywania prac przed użyciem to element zapewnienia bezpieczeństwa i najlepszej wydajności urządzenia.



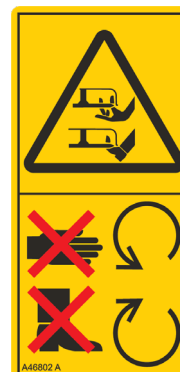
NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo przewrócenia się – Podczas pracy na pochyłym terenie nie wolno stosować przystawki zamontowanej na wysięgniku bocznym. Podczas jazdy, utrzymywać ładunek możliwie nisko nad podłożem oraz utrzymywać niską prędkość jazdy. Zawsze zapinać pas bezpieczeństwa. Należy zwrócić uwagę, że ciężki ładunek lub duża odległość pomiędzy ładownicą a środkiem ciężkości ładunku będzie mieć wpływ na równowagę i sposób prowadzenia ładownicy. Zaleca się stosowanie dodatkowych obciążników, szczególnie podczas obsługi mniejszych modeli ładownic. Przy dużych obciążeniach podczas jazdy z ładownicą wysięgnik teleskopowy musi być schowany. Zawsze zapinać pas bezpieczeństwa.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko przecięcia i wyrzucania przedmiotów – Należy uważać na ostre ostrze tnące. Przed użyciem obcinarki do gałęzi należy sprawdzić, czy nie jest ona uszkodzona. Należy uważać na ostre ostrze i ryzyko zmiżdżenia, szczególnie podczas konserwacji lub usuwania zablokowanego materiału. Zachować bezpieczną odległość od pracującej przystawki i nie zbliżać się do niej, gdy inna osoba obsługuje elementy sterownicze ładownicy. Minimalna bezpieczna odległość od pracującej obcinarki do gałęzi wynosi 5 metrów.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko obrażeń u innych osób w pobliżu miejsca pracy – Nie dopuszczać, aby osoby postronne zbliżyły się do strefy pracy. Ze względu na charakter prac związanych z cięciem gałęzi, podczas pracy przystawki ostrze tnące jest odsłonięte. Należy ostrzec osoby postronne przed wejściem w strefę pracy za pomocą np. pachołków ostrzegawczych, ogrodzenia lub innych osób monitorujących teren pracy.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko wyrzucania w powietrze odłamków – podczas korzystania z przystawki ładowarka musi być wyposażona w zamkniętą kabinę. Odsłonięte ostrze tnące może wyrzucać materiał z bardzo dużą prędkością, stwarzając poważne zagrożenie dla operatora i innych osób znajdujących w odległości do 30 m od przystawki. Podczas korzystania z przystawki ładowarka musi być wyposażona w zamkniętą kabinę.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wyrzucania przedmiotów - Osoby postronne nie powinny znajdować się w pobliżu. Należy pamiętać, że narzędzie może wyrzucać kamienie, żwir lub inne zbierane przedmioty z dużą prędkością. Należy zawsze zachować bezpieczną odległość co najmniej 5 metrów od innych osób.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko przewrócenia się - Unikać przeciążenia. Ładowarka może się przewrócić podczas przenoszenia zbyt ciężkich ładunków lub z powodu dynamicznych ruchów spowodowanych jazdą i transportem ciężkiego ładunku. Nie wysuwać wysięgnika teleskopowego, gdy ciężar ładunku zbliża się do granicznej wartości nośności ładowarki lub gdy wysięgnik ładowarki znajduje się w pozycji poziomej. W przypadku zauważenia, że tylne koła ładowarki zaraz uniosą się nad ziemią lub w przypadku sygnalizacji przez wskaźnik ładowarki (jeśli znajduje się na wyposażeniu):



- Spokojnie opuścić ładunek i wsunąć wysięgnik teleskopowy
- Unikać gwałtownych zmian prędkości lub kierunku, gdy ładunek jest podniesiony
- W razie potrzeby należy zastosować dodatkowe przeciwcieżary



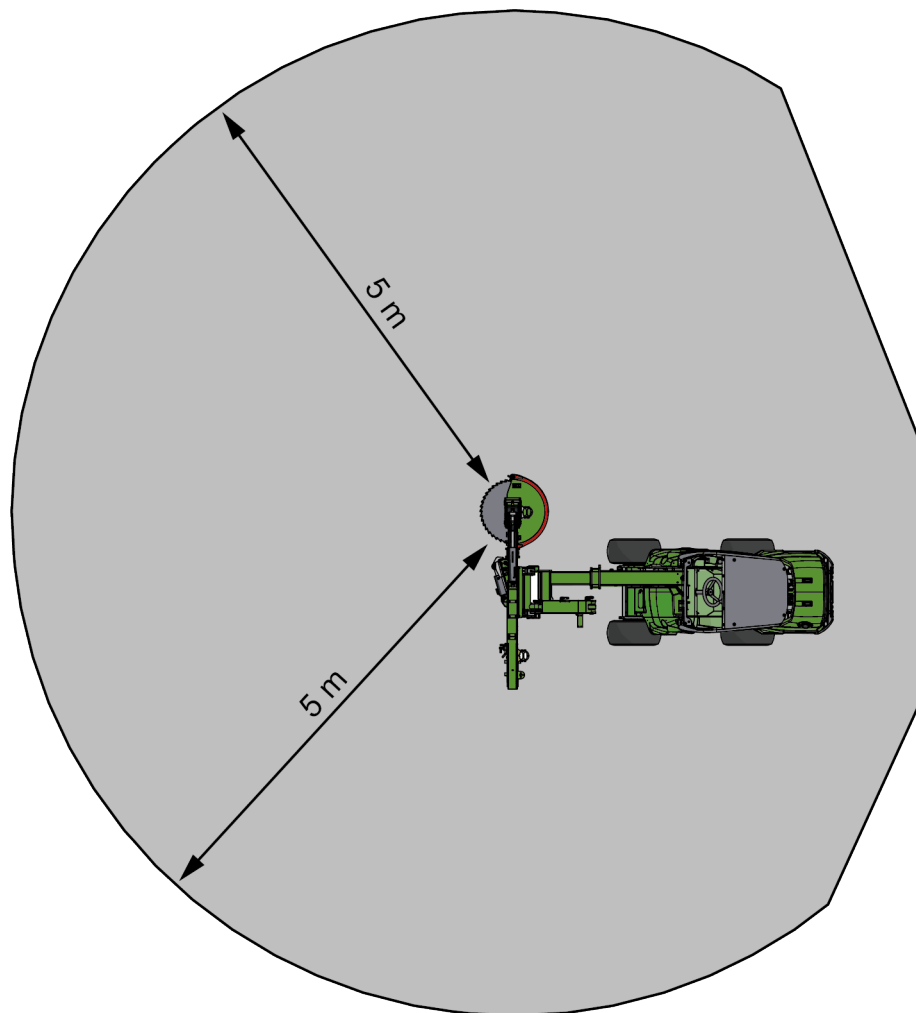
OSTRZEŻENIE

Ryzyko kolizji – Podczas pracy należy zapewnić dobrą widoczność. Nigdy nie podnosić przystawki na wysokość, na której mogłaby ona utrudniać widoczność operatora. Zadbać o pełną widoczność we wszystkich kierunkach. Wszystkie szyby powinny być czyste i wolne od zanieczyszczeń, lodu, śniegu itp.

6.1 Bezpieczna odległość

Minimalna bezpieczna odległość od przystawki wynosi 5 m. Zatrzymać przystawkę, jeżeli osoba postronna znajdzie się w strefie niebezpiecznej.

Nie dopuszczać osób postronnych na odległość mniejszą niż 5 m. od przystawki. Odsłonięte ostrze tnące może wyrzucać materiał z bardzo dużą prędkością, stwarzając poważne zagrożenie dla operatora i innych osób znajdujących w odległości do 30 m od przystawki. Używaj np. pachołków drogowych, znaków, taśm o wysokiej widoczności i ogrodzeń, aby ostrzec osoby postronne i utrzymać je z dala od miejsca pracy. Należy również zapewnić drugą osobę pilnującą, aby osoby postronne nie podchodziły zbyt blisko.



6.2 Czynności kontrolne przed użyciem

- Codziennie sprawdzać, czy ostrze tnące nie jest uszkodzone i czy może się swobodnie obracać. Nigdy nie używaj przystawki, jeśli ostrze jest uszkodzone lub nie jest prawidłowo zamocowane.
- Sprawdzić, czy na ostrze nie nawinął się sznurek lub inne ciała obce.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy wszystkie przeszkody, w tym mogące się znajdować w pobliżu przewody elektryczne, zostały usunięte z obszaru roboczego lub w widoczny sposób oznaczone.
- Należy upewnić się, że osoby postronne znajdują się w bezpiecznej odległości podczas pracy urządzenia. Nie dopuszczać, aby jakiegokolwiek osoby wchodziły na obszar zagrożenia w pobliżu wysięgnika lub znajdowały się bezpośrednio przed ładowarką. Należy również upewnić się, że manewr cofania ładowarką może być wykonany w bezpieczny sposób. Nigdy nie należy zakładać, że osoby postronne pozostaną tam, gdzie były ostatnio widziane; sprzęt mobilny często przyciąga uwagę dzieci.

- Należy sprawdzić ogólny stan przystawki i ładowarki oraz sprawdzić, czy nie ma wycieków oleju hydraulicznego. Codzienne czynności kontrolne ładowarki opisano w instrukcji obsługi. Nie używaj przystawki, jeśli wystąpi usterka w układzie hydraulicznym ładowarki lub przystawki. Instrukcje dotyczące serwisowania znajdują się w rozdziale 7.
- Przystawkę i elementy sterowania ładowarki można obsługiwać tylko z fotela operatora. Upewnić się, że ładowarka i przystawka są używane w bezpieczny sposób i zgodnie z przeznaczeniem. Nie pozwalać dzieciom na obsługę urządzenia.
- Należy pamiętać o właściwych sposobach wykonywania prac i unikać niepotrzebnego opuszczania fotela operatora.

**OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo wyrzucenia materiałów i przedmiotów – Sprawdzić, czy ostrze tnące jest dobrze zamocowane. Sprawdzić, czy nakrętka jest dobrze dokręcona do sworznia ostrza tnącego. Luźne lub uszkodzone ostrze może spowodować wyrzucanie elementów przystawki. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

**OSTRZEŻENIE**

Unikać kolizji i zagrożeń dla pieszych - Przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić teren. Zawsze patrzeć w kierunku jazdy i elementów ruchomych podczas pracy. Przed rozpoczęciem cofania upewnić się, że osoby postronne, szczególnie dzieci, znajdują się w bezpiecznej odległości.

6.3 Kwalifikacje operatora

Każdy, kto zamierza używać przystawkę, musi:

- Znać przeznaczenie danej przystawki.
- Wiedzieć, jak bezpiecznie korzystać z ładowarki w różnych warunkach roboczych.
- Przeczytać i zawsze postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi korzystania z przystawki podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przechowywać niniejszą instrukcję i instrukcję obsługi ładowarki w dostępnym miejscu.
- Upewnić się, że ładowarka i przystawka są używane w bezpieczny sposób i zgodnie z przeznaczeniem.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom obsługiwać urządzenia.
- Nigdy nie obsługiwać urządzenia lub przystawek pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków, które mogą pogorszyć zdolność do oceny sytuacji, powodować senność lub ograniczać zdolność do obsługi sprzętu.
- Ukończyć wszelkie obowiązkowe szkolenia wymagane przez pracodawcę przed przystąpieniem do pracy.
- Jeśli jest to wymagane przez prawo, w czasie eksploatacji maszyny przy drogach konieczne jest posiadanie ważnego prawa jazdy.

6.4 Korzystanie z obcinarki do gałęzi



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko poważnego uszkodzenia ciała - Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru. Przystawkę uruchamiać tylko w momencie, gdy jest gotowa do użycia. Nie zbliżać się do wyposażenia, gdy inna osoba obsługuje przyrządy sterownicze.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

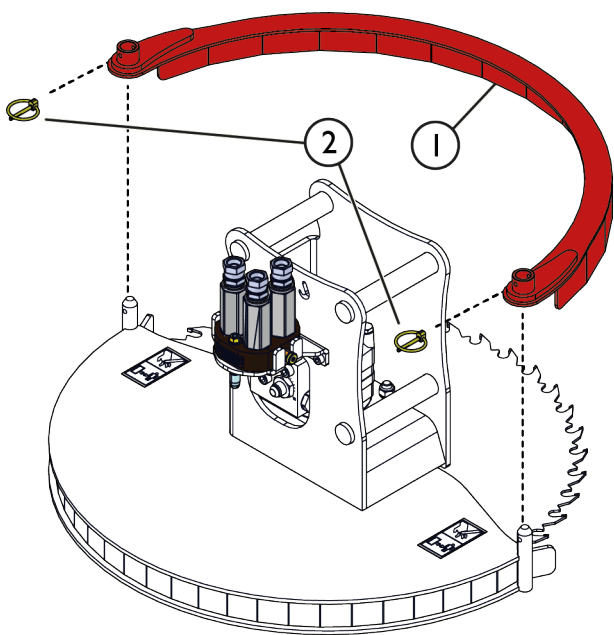
Niebezpieczeństwo przewrócenia się – Podczas pracy na pochyłym terenie nie wolno stosować przystawki zamontowanej na ramieniu bocznym. Zastosowanie mechanicznego lub hydraulicznego ramienia bocznego zmniejsza stabilność poprzeczną. Dlatego przystawka powinna być raczej stosowana na płaskich powierzchniach. Należy pamiętać, że na łagodnie nachylonych zboczach wjechanie np. w dziurę lub najechanie na kamień może spowodować przewrócenie się ładowarki. Zawsze zapinać pas bezpieczeństwa i pracować tylko wtedy, gdy ładowarka jest wyposażona jest w konstrukcję ROPS. Zamontować dodatkowe obciążniki na ładowarce.

Przed uruchomieniem obcinarki do gałęzi:

Ustawić przystawkę w prawidłowej pozycji roboczej. Sprawdzić, czy w pobliżu przystawki nie ma żadnych osób postronnych.

Demontaż osłony ostrza:

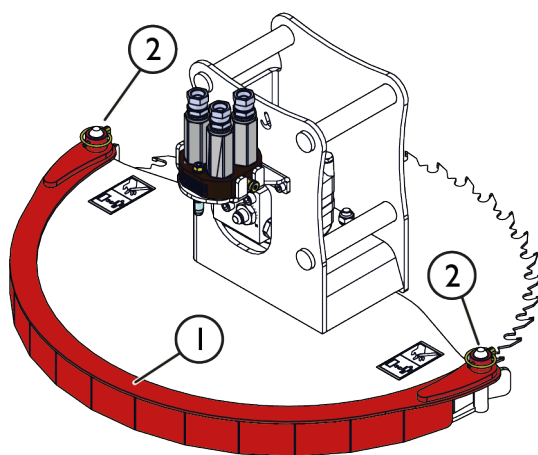
Wyjąć zawleczkę (2) i zdjąć osłonę ostrza (1), jak pokazano na poniższym rysunku.




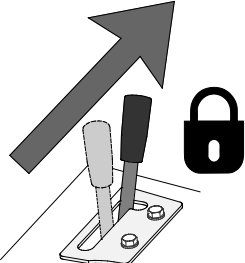

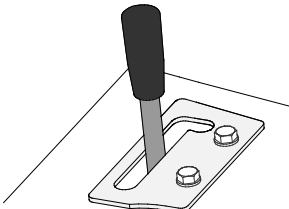
Przed zdjęciem lub założeniem osłony ostrza (1) należy zawsze odłączyć złącze hydrauliczne.

Montaż osłony ostrza:

Zamontować osłonę ostrza (1), jak pokazano na poniższym rysunku. Zablokować osłonę ostrza (1) przy pomocy zawleczek (2).



Uruchamianie i zatrzymywanie obcinarki do gałęzi:

1	 <p>OFF</p>	<p>Ustawić przełącznik trybu Opticontrol[®] w ładowarce w położeniu wyłączonym (OFF). Patrz rysunek obok.</p>
2		<p>Przestawić dźwignię sterowania hydrauliki roboczej ładowarki do położenia zablokowania. Umożliwi to poruszanie wysięgnikiem bocznym i uruchomienie zamocowanej na nim przystawki.</p>
3		<p>Pracą wysięgnika i funkcjami przystawki steruje się za pomocą przełączników na panelu sterowania przystawką lub przy użyciu systemu Opticontrol[®] w następujący sposób:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Włączenie / wyłączenie przystawki 2. Nacisnąć przycisk w lewo, aby wsunąć wysięgnik, lub w prawo, aby wysunąć wysięgnik (tylko w przypadku obsługi wysięgnika hydraulicznego). W przypadku rozwiązania z mechanicznym ramieniem bocznym ten przycisk nie jest używany. 3. Nacisnąć przycisk w lewo, aby podnieść przystawkę, i w prawo, aby ją opuścić.
4		<p>Wyłączanie przystawki:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ustawić przełącznik 1 (przełącznik Wł./Wył.) systemu Opticontrol[®] w położeniu 0. Spowoduje to zatrzymanie pracy ostrza. 2. W przypadku stosowania hydraulicznego wysięgnika bocznego należy go wsunąć. Opuścić przystawkę do bezpiecznego położenia. 3. Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu funkcji przystawki i wysięgnika hydraulicznego, dźwignię sterowania hydrauliki roboczej ładowarki należy ustawić w położeniu środkowym. Przed jazdą transportową, gdy przystawka nie jest używane, należy zawsze zwolnić dźwignię sterującą. <p>Nóż obraca się tylko w przypadku jazdy w prawidłowym kierunku. Przestawienie dźwigni sterowania hydrauliki roboczej w przeciwnym kierunku nie ma wpływu na tryb pracy przystawki.</p>

Zalecana prędkość robocza i maksymalny dopuszczalny przepływ oleju:

- Ustawić obroty silnika, tak aby przepływ oleju hydraulicznego ładowarki był utrzymywany w zalecanych zakresach dla przystawki. Zbyt niski przepływ nie zapewnia wystarczającej prędkości pracy ostrza, uniemożliwiając tym samym uzyskanie odpowiednich rezultatów pracy. Prawidłowy przepływ zapewnia szybkie obroty i wysoką jakość cięcia. Jednak zbyt wysoki przepływ będzie prowadził do nadmiernych wibracji i hałasu, a przystawka może ulec uszkodzeniu. Generalnie, zaleca się ustawianie trybu pracy z 1 pompą (w odpowiednich ładowarkach).
- W celu zapewnienia wysokiej skuteczności pracy należy dostosować prędkość jazdy do warunków pracy. Należy wsłuchiwać się w dźwięki emitowane przez przystawkę podczas pracy, aby monitorować jej obciążenie robocze i prędkość obrotową.

NOTYFIKACJA

Podczas obsługi narzędzia należy utrzymywać przepływ oleju hydraulicznego w zalecanych przedziałach. Nie wolno przekraczać maksymalnej dopuszczalnej wejściowej energii hydraulicznej.

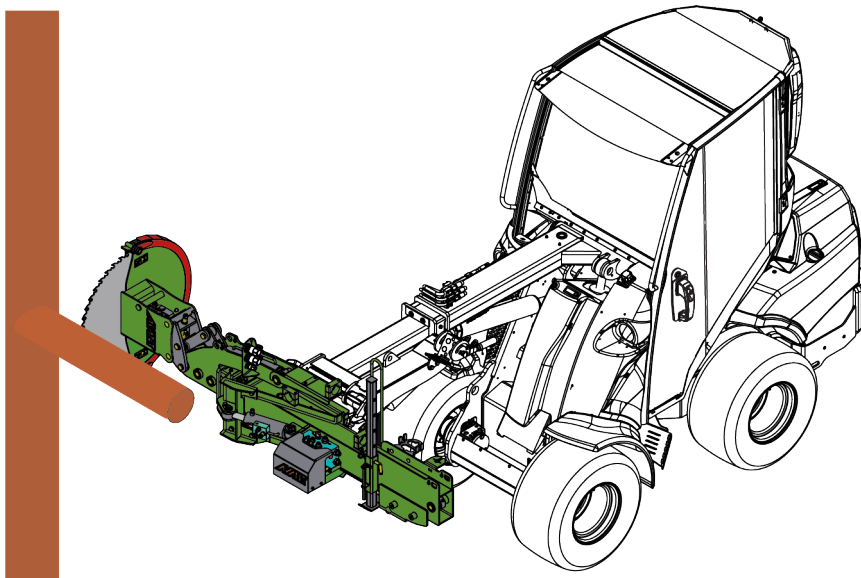


PRZESTROGA

Ryzyko odrzucania materiału - Unikać przekraczania zalecanej prędkości narzędzia. Używanie narzędzia ze zbyt wysoką prędkością może spowodować wysokie wibracje, hałas i odrzucanie materiału lub uszkodzenia prowadzące do urazów. Zapoznać się z zaleceniami dotyczącymi przepływu wejściowego.

Przycinanie poziomych gałęzi

Zazwyczaj obcinarka do gałęzi jest używana w pozycji podniesionej, jak pokazano na rysunku obok. Aby zapewnić stabilność maszyny podczas pracy, elementy sterujące ładowarki i przystawki należy obsługiwać w ostrożny i płynny sposób. Unikać wykonywania ostrych zakrętów i nagłych zmian prędkości lub kierunku podczas korzystania z przystawki.



OSTRZEŻENIE

Nieuważna obsługa może być przyczyną urazów operatora lub osób postronnych – Należy zawsze mieć ładowarkę pod kontrolą. Obsługa przystawki o wysokiej mocy wymaga pełnej uwagi operatora. Podczas pracy nie należy rozpraszać swojej uwagi, np. poprzez korzystanie z urządzeń mobilnych.

6.5 Unikanie i usuwanie zakleszczeń



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko skaleczenia przy nieoczekiwanym uruchomieniu. Usunięcie blokującego materiału może spowodować nagłe uruchomienie przystawki po jej odblokowaniu, jeżeli włączona jest hydraulika robocza ładowarki.

Przed zbliżeniem się do ostrza należy zawsze zatrzymać ładowarkę zgodnie z procedurą bezpiecznego zatrzymania. Nigdy nie zbliżać się do zespołu ostrza podczas pracy przystawki lub ostrza tnącego.

Aby uniknąć wypadku, przed zbliżeniem się do przystawki należy przestawić dźwignię sterowania hydrauliki roboczej do położenia neutralnego, wyłączyć silnik ładowarki i usunąć ciśnienie resztkowe z układu. Aby sprawdzić, czy przystawka nie obraca się, przed zbliżeniem się do niej należy odłączyć wielozłącze (lub szybkozłącza hydrauliczne).

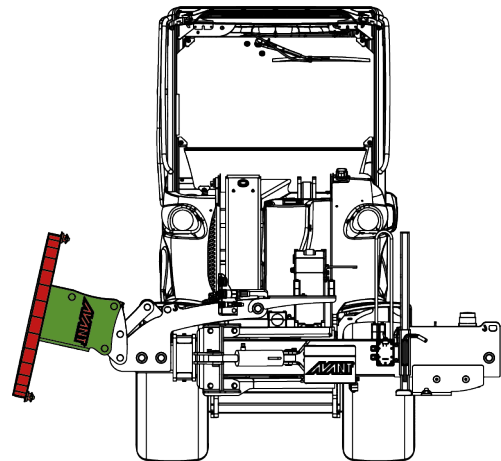
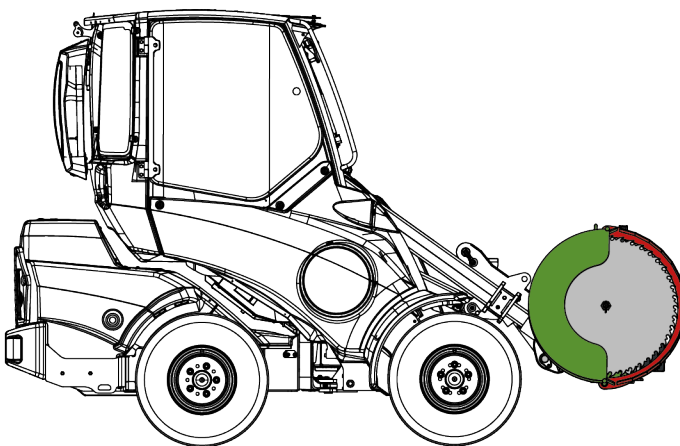
Utrzymywanie odpowiedniej prędkości obrotowej i niskiej prędkości jazdy jest w wymagających warunkach niezbędnym warunkiem zapewnienia płynnej pracy przystawki. Utrzymywać wyposażenie w czystości, aby nie przylegały do niego żadne materiały.

Zbyt wysoka prędkość pracy napędu może powodować owijanie się mokrych i grubych elementów drewnianych wokół zespołu ostrza tnącego. W przypadku zablokowania maszyny, blokadę należy usunąć ręcznie, przy użyciu odpowiednich narzędzi. Przed zbliżeniem się do przystawki należy ją zatrzymać zgodnie z procedurą bezpiecznego zatrzymania.

6.6 Pozycja transportowa

Podczas jazdy ładowarką z doczepioną przystawką należy utrzymywać przystawkę w pozycji lekko uniesionej i przechylonej w bok, jak pokazano na poniższym rysunku. Podczas transportu na ostrze tnące należy zawsze założyć osłonę.

Aby zapewnić najlepszą stabilność, należy całkowicie wsunąć wysięgnik teleskopowy ładowarki. W celu zapewnienia stabilności bocznej podczas transportu, wysięgnik hydrauliczny powinien być całkowicie wsunięty. Aby wyeliminować możliwość przypadkowego uruchomienia przystawki, przed jazdą transportową zaleca się odłączyć wielozłącze.





OSTRZEŻENIE

Ryzyko przewrócenia się maszyny – Należy zapewnić stabilność ładowarki..
Zawsze transportować przystawkę jak najniżej i jak najbliżej podłoża. Wysięgnik teleskopowy powinien być schowany podczas jazdy.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo przewrócenia się – Podczas pracy na pochyłym terenie nie wolno stosować przystawki zamontowanej na ramieniu bocznym. Zastosowanie mechanicznego lub hydraulicznego ramienia bocznego zmniejsza stabilność poprzeczną. Dlatego przystawka powinna być raczej stosowana na płaskich powierzchniach. Należy pamiętać, że na łagodnie nachylonych zboczach wjechanie np. w dziurę lub najechanie na kamień może spowodować przewrócenie się ładowarki. Zawsze zapinać pas bezpieczeństwa i pracować tylko wtedy, gdy ładowarka jest wyposażona jest w konstrukcję ROPS. Zamontować dodatkowe obciążniki na ładowarce.

6.7 Odłączanie i przechowywanie

Odłączyć i przechowywać przystawkę na równej powierzchni. Najlepiej przechowywać przystawkę w miejscu chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, deszczu i ekstremalnych temperatur.

- Nie pozostawiać przystawki przez dłuższy czas bezpośrednio na podłożu. Umieścić ją na przykład na drewnianych klockach lub na palecie.
- Umieścić wielozłącze w uchwycie, jak pokazano strzałką na poniższym rysunku. Nigdy nie pozostawiać złącza hydraulicznego na ziemi.
- W czasie przechowywania przystawka powinna być unieruchomiona.
- Nigdy nie wchodzić na przystawkę.

Przed przechowywaniem w sezonie zimowym, dokładnie oczyścić zespół tnący i noże, usuwając wszystkie pozostałości ściętych roślin. W razie potrzeby, należy uzupełnić powłokę farby, aby zapobiec powstawaniu rdzy.



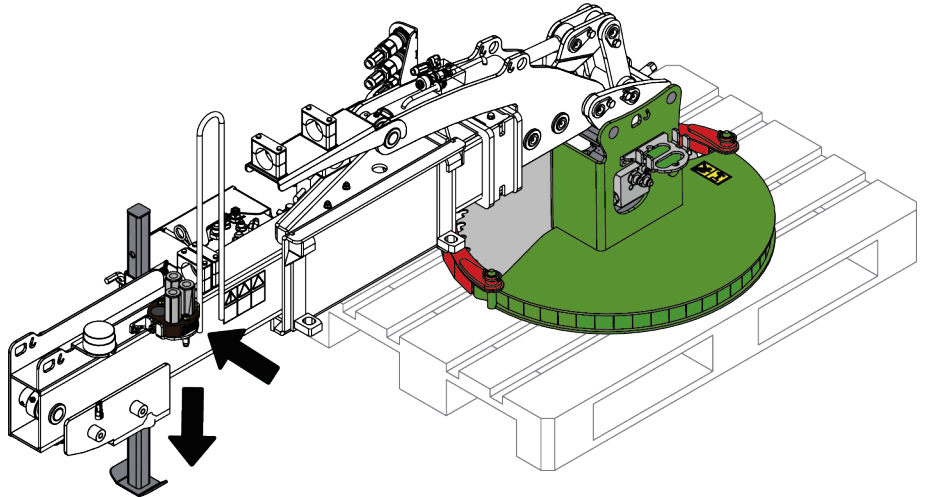
OSTRZEŻENIE

Ryzyko skaleczenia – Gdy przystawka nie jest używana, należy zawsze założyć osłonę ostrza. Ostre ostrze może spowodować poważne obrażenia w wyniku przecięcia. Podczas obsługi przystawki należy zawsze nosić rękawice ochronne.

6.7.1 Przechowywanie wraz z wysięgnikiem hydraulicznym

W celu krótkotrwałego przechowywania przystawkę można odłączyć od ładowarki wraz z wysięgnikiem hydraulicznym za pomocą podpory wysięgnika hydraulicznego.

1. Całkowicie wsunąć wysięgnik teleskopowy. Ustawić obcinarkę do gałęzi w pozycji poziomej tuż nad paletą.
2. Opuścić wspornik i zablokować go sworzniem.
3. Ostrożnie opuścić przystawkę wraz z wysięgnikiem hydraulicznym na podłoże. Odczepić wielozłącze i odblokować sworznie blokujące przystawki. Opuścić obcinarkę do gałęzi i wysięgnik na paletę, tak aby podpora również stabilnie opierała się o podłoże.



NOTYFIKACJA

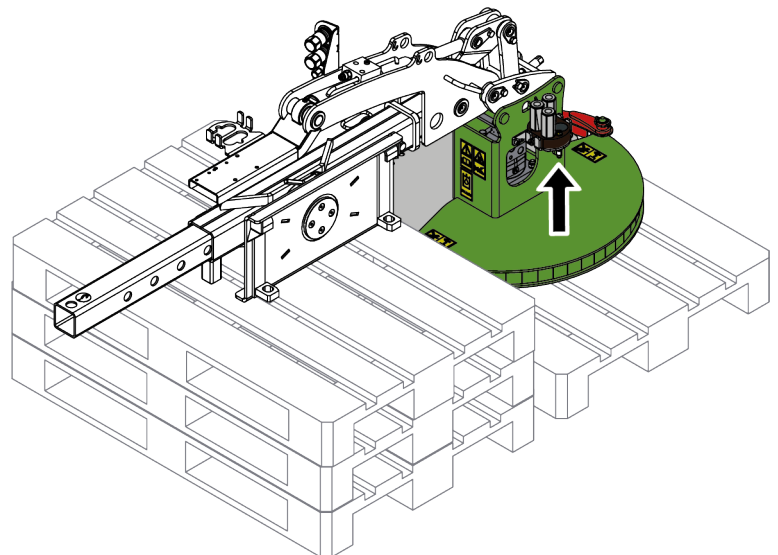
Podpora stosowana na czas przechowywania może być opuszczona tylko wtedy, gdy przystawka jest zamontowana na wysięgniku hydraulicznym. Informacje na temat przechowywania wysięgnika hydraulicznego znajdują się w jego instrukcji obsługi.

6.7.2 Przechowywanie wraz z mechanicznym ramieniem bocznym

Ostrożnie opuść obcinarkę do gałęzi wraz z ramieniem bocznym na palety. Odłączyć wielozłącze i umieścić je w uchwycie jak pokazano strzałką na poniższym rysunku.

W celu krótkotrwałego przechowywania, przystawkę można odłączyć od ładowarki wraz z mechanicznym ramieniem bocznym, np. jeśli ramię stosowane jest wyłącznie z obcinarką do gałęzi. Ramię wraz z przystawką można ustawić na przykład na drewnianych klockach lub na palecie, jak pokazano na rysunku obok. W celu zapewnienia stabilności zespołu roboczego podczas przechowywania konieczne może być użycie trzech lub większej liczby palet.

Na czas przechowywania należy zawsze założyć osłonę ostrza tnącego.

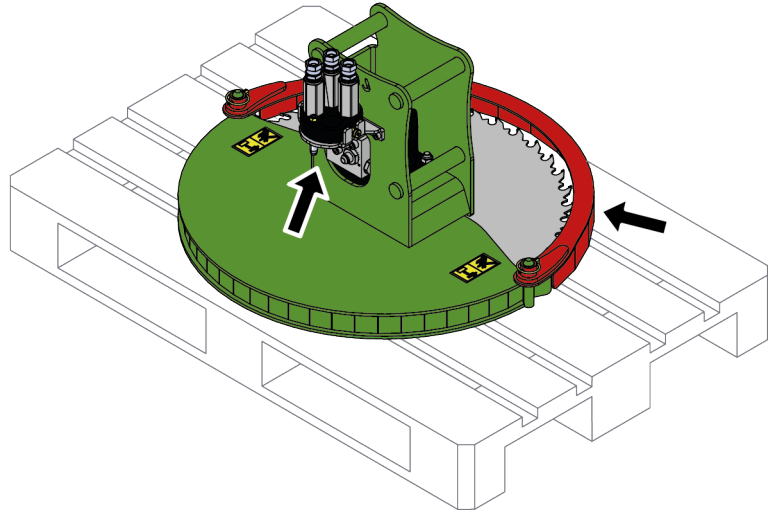


6.7.3 Przechowywanie odłączonej obcinarki do gałęzi

W przypadku dłuższego przechowywania przystawki należy odczepić ją od wysięgnika hydraulicznego lub ramienia mechanicznego i przechowywać oddzielnie.

Nie pozostawiać przystawki bezpośrednio na podłożu. Umieścić ją na przykład na drewnianych klockach lub na pałecie. W celu zapewnienia stabilności przystawki podczas przechowywania konieczne może być użycie większej palety.

Podczas przechowywania należy zawsze zakładać osłonę ostrza, jak pokazano strzałką na rysunku obok.



7. Konserwacja i serwis

Narzędzie zostało zaprojektowane tak, aby wymagało jak najmniej konserwacji. Ciągła konserwacja obejmuje regularne czyszczenie i smarowanie oraz sprawdzanie stanu narzędzia. Z powodu niebezpieczeństwa zmiążdżenia przez opuszczane części maszyny wszelkie prace konserwacyjne muszą być wykonywane po całkowitym opuszczeniu elementów ruchomych, gdy narzędzie spoczywa płasko na ziemi. Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub serwisowych należy przeprowadzić procedurę bezpiecznego zatrzymywania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko zmiążdżenia – Nie wolno przechodzić pod uniesioną przystawką. Podczas wszelkich prac konserwacyjnych należy upewnić się, że narzędzie jest prawidłowo podparte. Nie wolno przechodzić pod podniesioną przystawką. Podczas konserwacji wysięgnik ładowarki może nieoczekiwanie opaść, powodując poważne obrażenia ciała lub uderzenie, nawet gdy wyłączony jest silnik ładowarki. Wszelkie prace konserwacyjne i serwisowe należy wykonywać po opuszczeniu przystawki do bezpiecznego położenia.

7.1 Kontrola elementów hydraulicznych

Po wyłączeniu silnika, ostygnięciu układu i zmniejszeniu ciśnienia należy sprawdzić stan przewodów hydraulicznych i podzespołów. Nie używać przystawki w razie zauważenia wycieku w układzie hydraulicznym przystawki lub ładowarki. Wyciekający olej hydrauliczny może przeniknąć przez skórę i spowodować poważne obrażenia. W przypadku przedostania się oleju hydraulicznego przez skórę należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Dokładnie umyć wodą z mydłem każdą część ciała, która miała kontakt z olejem hydraulicznym. Olej hydrauliczny jest również szkodliwy dla środowiska i należy zapobiegać wszelkim wyciekom do środowiska. Nieszczelności należy usuwać natychmiast po ich wykryciu, ponieważ nawet mały wyciek może szybko rozrosnąć się do dużych rozmiarów. Używać przystawek tylko z olejem hydraulicznym dopuszczonym do stosowania w ładowarkach Avant.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko wtrysku płynu pod wysokim ciśnieniem przez skórę – Usunąć ciśnienie resztkowe z układów przed przystąpieniem do konserwacji. Nigdy nie manipulować elementami hydraulicznymi, gdy płyn w układzie hydraulicznym jest pod ciśnieniem, ponieważ złącza mogą pęknąć lub poluzować się, a uwolniony olej może spowodować poważne obrażenia. Nie używać urządzenia w przypadku wykrycia usterki w układzie hydraulicznym.



Sprawdzić wizualnie przewody pod kątem pęknięć lub przetarć. Jeśli występują oznaki nieszczelności, w celu sprawdzenia podzespołu należy przytrzymać kawałek kartonu w miejscu, w którym podejrzewa się nieszczelność. Nigdy nie używać rąk do poszukiwania wycieków. Należy monitorować zużycie węży i zaprzestać ich używania, jeśli warstwa powierzchniowa któregośkolwiek z nich ulegnie zużyciu. Sprawdzić ułożenie węży i wyregulować zaciski węży, aby uniknąć ich przetarcia. Węże mają ograniczoną żywotność. W zależności od warunków pracy, wszystkie węże muszą zostać dokładnie sprawdzone nie później niż po 3 do 5 latach użytkowania, a w razie potrzeby należy je wymienić na nowe.

Znalezienie jakiegokolwiek usterki oznacza, że przewód hydrauliczny lub komponent musi zostać wymieniony, a urządzenie nie może być używany do czasu naprawy. Części zamienne są dostępne u najbliższego dealera AVANT lub w autoryzowanym punkcie serwisowym. W razie braku odpowiedniej wiedzy i doświadczenia w zakresie zespołów hydraulicznych i bezpiecznego wykonywania napraw, prace naprawcze należy zlecić profesjonalnym serwisantom.

NOTYFIKACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych dotyczących układu hydraulicznego ładowarki lub przystawki należy odczekać aż układ ostygnie.

NOTYFIKACJA

Regularnie czyścić rdzeń chłodnicy oleju ładowarki; więcej instrukcji zawiera podręcznik operatora ładowarki. Przegrzany olej obniża moc i skraca okres eksploatacji elementów hydraulicznych zarówno narzędzia jak i ładowarki.

7.2 Czyszczenie narzędzia

Należy regularnie czyścić narzędzie, aby zapobiec nagromadzeniu brudu, który trudno byłoby usunąć. Do czyszczenia można użyć myjki ciśnieniowej i łagodnego detergentu. Nie używać silnych rozpuszczalników ani nie stosować natrysku bezpośrednio na elementy hydrauliki lub nalepki umieszczone na narzędziu.

7.3 Kontrola konstrukcji metalowych

Należy również regularnie kontrolować metalowe elementy przystawki. Sprawdzić wzrokowo pod kątem ewentualnych uszkodzeń oraz dokładnie skontrolować wsporniki szybkozłaczy i strefę w ich pobliżu. Przystawki nie wolno używać, jeśli jest odkształcona, pęknięta, rozerwana lub w inny sposób uszkodzona.

Naprawy spawalnicze mogą być wykonywane wyłącznie przez profesjonalnych spawaczy. Podczas spawania stosowane muszą być tylko takie metody i materiały spawalnicze, które nadają się do stali, z której wykonana jest przystawka. Aby uzyskać więcej informacji na temat napraw, prosimy o kontakt z najbliższym punktem serwisowym.

7.4 Smarowanie

Obcinarka do gałęzi nie ma specjalnych punktów smarowania. Łożyska silnika hydraulicznego są bezobsługowe.

7.5 Konserwacja ostrza tnącego

Stan ostrza tnącego należy sprawdzać co najmniej raz na kilka cykli pracy. Ostrze zużywa się podczas normalnego użytkowania i może ulec uszkodzeniu w przypadku uderzenia o kamień lub inną przeszkodę. Ostrze wykonane z twardej stali można ostrzyć za pomocą szlifierki i tarczy diamentowej.

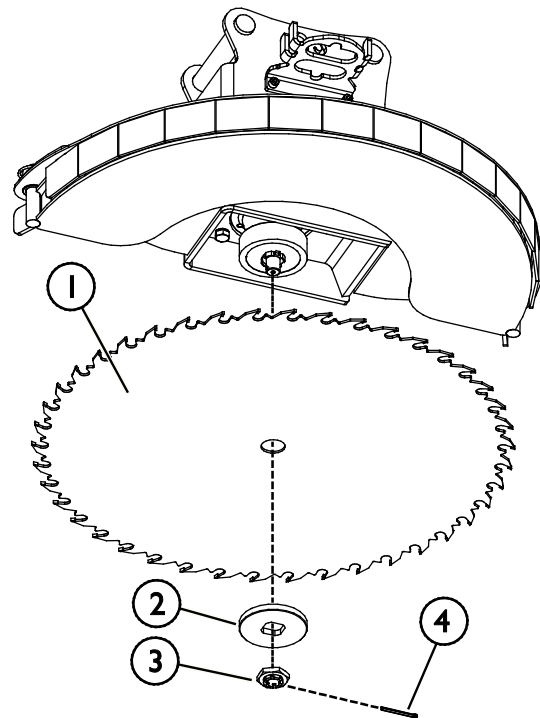
Jeżeli wyniki cięcia pogorszyły się w stosunku do stanu pierwotnego, ostrze mogło ulec stępieniu lub uszkodzeniu. Nierówne cięcie, konieczność pracy z wyższą mocą i większe wibracje są oznakami stępienia lub uszkodzenia ostrza tnącego.

Wymiana ostrza tnącego:

Sposób wymiany ostrza:

1. Wyjąć zawleczkę (4) i odkręcić nakrętkę ostrza (3).
2. Zdjąć płytkę blokującą (2) i zdjąć ostrze tnące (1) z piasty.
3. Założyć nowe ostrze tnące i pozostałe elementy w odwrotnej kolejności.

Podczas ponownego montażu ostrza należy upewnić się, że jest ono zamocowane w taki sam sposób, jak przed demontażem. Nie dokręcać zbyt mocno śrub mocujących ostrza (3).



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wyrzucenia materiałów i przedmiotów – Sprawdzić, czy ostrze tnące jest dobrze zamocowane. Sprawdzić, czy nakrętka jest dobrze dokręcona do sworznia ostrza tnącego. Luźne lub uszkodzone ostrze może spowodować wyrzucenie elementów przystawki. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

NOTYFIKACJA

Jeżeli ostrze posiada głębokie wyszczerbienia lub pęknięcia, lub, jeżeli jest nadmiernie zużyte, należy je wymienić. Podczas obsługi noża należy zawsze nosić rękawice ochronne.

7.6 Utylizacja po wycofaniu z eksploatacji

Po wycofaniu przystawki z eksploatacji należy oddać ją do recyklingu i zapewnić odpowiednią utylizację. Zdemontować przystawkę i oddzielić różne materiały, takie jak tworzywo sztuczne, stal i guma, oraz poddać każdy materiał recyklingowi. Spuścić i zebrać wszystkie płyny oraz oddać je do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie dopuszczać do wycieku cieczy lub wyrzucania części do środowiska naturalnego.

Każdy materiał należy poddać recyklingowi, dostarczając go do odpowiedniego miejsca zbiórki. Jeśli to możliwe, powierzyć recykling wyspecjalizowanej firmie.

8. Warunki gwarancji

Avant Tecno Oy udziela na produkowane przez siebie narzędzia rocznej gwarancji (12 miesięcy) od daty zakupu.

Gwarancja pokrywa koszty napraw w następujący sposób:

- Jeżeli naprawa nie zostanie wykonana w zakładzie, pokrywane są koszty robocizny.
- Zakład dokonuje wymiany wszystkich wadliwych podzespołów i materiałów eksploatacyjnych.

W szczególnych przypadkach, które zostały wcześniej ustalone, zakład może dokonać zwrotu ceny podzespołów zakupionych przez klienta.

Gwarancja nie obejmuje:

- Zwykłych prac konserwacyjnych ani części i materiałów eksploatacyjnych niezbędnych do jej wykonania.
- Szkód spowodowanych w wyniku niewłaściwych warunków pracy lub sposobów eksploatacji, zaniedbania, dokonania zmian konstrukcyjnych bez zgody Avant Tecno Oy, użycia nieoryginalnych części zamiennych lub braku konserwacji.
- Konsekwencji usterki, takich jak przerwa w pracy lub inne ewentualne dodatkowe szkody.
- Kosztów podróży i/lub wysyłki związanych z naprawą.

FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäinen kieliversio
SV EG-försäkran om överensstämmelse Originalversion
EN EC Declaration of Conformity Original language
PL Deklaracja zgodności WE Tłumaczenie oryginalnego dokumentu



Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Producent
Osoite / Adress / Address / Adres

AVANT TECNO OY
Ylötie 1
33470 YLÖJÄRVI,
FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied:

Niniejszym deklarujemy, że produkty wymienione poniżej spełniają postanowienia dyrektywy maszynowej (Dyrektywa 2006/42/EWG z poprawkami). Zastosowano następujące zharmonizowane normy

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Modele

Avant	
Hydraulitoiminen oksaleikkuri; Avant-kuormaajan työlaite Hydraulisk gren klippare; arbetsredskap för Avant lastare Hydraulic branch cutter; attachment for Avant loaders Obcinarka do gałęzi; narzędzie ładowarek Avant	A454450



6.5.2024 Ylöjärvi, Finland

Jani Käkelä,
Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
CEO / Dyrektor zarządzający



AVANT[®]